Getxo KULTUR ETXEA bizi ezazu

Villamonte A-8 behea / bajo
48991Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 431 92 80
Faxa: 94 431 92 84
kulturetxea@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Sinatua: Luz Porset Llantada (Administrazio Arloko Arduraduna/Responsable del Departamento de Administración)
Firmado: Irantzu Uriarte Gomez (Getxoko Kultur Etxeko Presidentea/Presidenta del Aula de Cultura de Getxo) Data: 2020/12/07 Fecha: 07/12/2020

Cod. Validacion: AUK/DEK/2020/273 Jx19GludV2

Legez emandako eskurantzez baliaturik proposatu da hurrengo Lehendakaritzaren ebazpena onestea.

En virtud de las atribuciones conferidas, se propone la aprobación de la siguiente Resolución de Presidencia.

| | | | |
|---|---|---|---|
| ***Lehendakaritzaren Ebazpena*** **Resolución de Presidencia:** | **273 / 2020** | ***Erref.* / Ref.:** | **P.C.** |
| ***Gaia* / Asunto:** | **GETXOKO KULTUR SEKTOREAREN KULTUR FORMAZIOA DIRUZ LAGUNTZEKO OINARRIAK ETA DEIALDIA / BASES Y CONVOCATORIA PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES PARA LA FORMACIÓN DEL SECTOR CULTURAL DE GETXO** | | |
| ***Arloa* / Área:** | ***KULTUR ETXEA ADMINISTRAZIOA* / AULA CULTURA ADMINISTRACION** | | |
| ***Interesatua* / Interesado:** | | | |

**GETXOKO KULTUR SEKTOREAREN KULTUR FORMAZIOA DIRUZ LAGUNTZEKO OINARRIAK ETA DEIALDIA ONESTEKO AKORDIO PROPOSAMENA**

**AURREKARIAK**

I. “Getxoko Kultur Etxea” tokiko erakunde autonomoak, honako helburua du, beste batzuen artean: Kultura, zientzia eta artearekin lotutako edozein ekintza garatu eta sustatu, euskal kulturaren adierazpideei eta euskararen garapen eta berreskurapenari arreta berezia eskainiz.

II.- Getxoko Kultur Etxeak kultur sektoreari laguntzeko hiru ekimen bideratu ditu 2020an, koronabirusak eragindako osasun-krisiari aurre egiteko: kultur sorkuntza diruz laguntzea, kultur sektoreak proposatutako programazioa sustatzea bere ekipamenduetan eta kultur sektorearen formazioa bultzatzea. Ebazpen honen bidez hirugarren ekimenaren oinarriak jasotzen dira, hau da, kultur sektorearen formazioa bultzatzea helburu duten laguntzak emateko arauak.

Era berean, Kultur Etxeko Presidentziaren konpromisoari erantzuten dio, hitz eman baitzuen jai herrikoiak diruz laguntzeko zein berorien beste gastu batzuetarako erabili ez diren baliabide ekonomikoak Getxoko kultur sektorea sustatzeko.

III.- Dirulaguntzak Ematea arautzen duen Udaleko Arautegia jarraiki, udaleko eskumena osatzen edo ordezkatzen duten erabilera publikoko edo interes sozialeko ekimenak eta jarduerak sarien eta

**PROPUESTA DE ACUERDO DE APROBACIÓN DE BASES Y CONVOCATORIA PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES PARA LA FORMACIÓN DEL SECTOR CULTURAL DE GETXO.**

**ANTECEDENTES DE HECHO**

I.- El Organismo Autónomo Local “Aula de Cultura de Getxo” tiene, entre sus finalidades, desarrollar y promover cualquier actividad cultural, científica y artística, prestando especial atención a todas las manifestaciones de la vida cultural vasca y desarrollo y recuperación del euskera.

II.- El Aula de Cultura de Getxo en 2020 ha puesto en marcha tres iniciativas para hacer frente a la crisis-sanitaria generada por el coronavirus: apoyar la creación cultural, promover en sus equipamientos la programación propuesta por el sector cultural e impulsar la formación del sector cultural. Mediante esta resolución se recogen las bases de esa tercera iniciativa, es decir, se establecen las normas de las ayudas para impulsar la formación del sector cultural.

Asimismo, responde al compromiso de la Presidencia del Aula de Cultura, de destinar los recursos económicos no empleados para la subvención de las fiestas populares, además de otros gastos derivados de las mismas, a promover el sector cultural getxotarra.

III.- En aplicación de la Ordenanza Municipal Reguladora de la Concesión de Subvenciones, el otorgamiento de premios y subvenciones

dirulaguntzen esleipena norgehiagokaren ohiko prozeduraren bidez egin behar da. Aipatutako prozedurak hasi behar du deialdi honen bidez, Getxoko Kultur Etxeko Erakunde Autonomoaren Lehendakariak onartu behar duena.

para fomento de iniciativas y actividades, ha de hacerse por el procedimiento ordinario de concurrencia competitiva. Dicho procedimiento ha de iniciarse con la presente convocatoria, a aprobar por la Presidenta del Organismo Autónomo Local Aula de Cultura de Getxo.

**ZUZENBIDE OINARRIAK**

I. Dirulaguntzak Ematea arautzen duen Udaleko Arautegia, 2004ko abenduaren 30eko Osoko Bilkurako Akordioz onetsia.

II.- Azaroaren 17ko 38/2003 Diru-Laguntzei buruzko Lege Orokorra.

**FUNDAMENTOS DE DERECHO**

I.- Ordenanza Municipal Reguladora de la Concesión de Subvenciones, aprobada por Acuerdo de Pleno de 30 de diciembre de 2004.

II.- Ley 38/2003 de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

**AKORDIO-PROPOSAMENA**

1.- Getxoko Kultur formaziorako dirulaguntza **deialdia onestea.**

Dirulaguntza deialdiari dagozkion oinarrien arabera emango da, hurrengo puntuan aipatzen direnak.

2.- **Oinarriak onestea**, aipatutako deialdiari dagozkionak, eta eranskin bezala agertzen direnak.

3.- **Gehieneko gastua onestea**, deialdi honen helburu den dirulaguntza finantzatzera bideratua: 30.000,00 euro, 2020eko aurrekontuen kargura**.**

4.- Oinarriak Bizkaiko Aldizkari Ofizialean **publikatuko** dira eta deialdia Diru-laguntzen Base- Datu Nazionalera **bidaliko** dira

**PROPUESTA DE ACUERDO**

1º.- **Aprobar la convocatoria** de subvenciones para la formación cultural de Getxo.

La subvención se otorgará de acuerdo con las bases específicas referidas en el punto siguiente.

2º.- **Aprobar las bases** de la referida convocatoria, las cuales figuran como anexo.

3º.- **Aprobar el gasto máximo** destinado a la financiación de la subvención objeto de la presente convocatoria, ascendente a 30.000,00 euros, con cargo a los presupuestos de 2020**.**

4º.- **Publicar** dichas Bases en el Boletín Oficial de Bizkaia y **enviar** la convocatoria a la Base da Datos Nacional de Subvenciones.



Cod. Validacion: AUK/DEK/2020/273 Jx19GludV2

Sinatua: Firmado: Luz Porset Llantada (Administrazio Arloko Arduraduna/Responsable del Departamento de Administración)
Irantzu Uriarte Gomez (Getxoko Kultur Etxeko Presidentea/Presidenta del Aula de Cultura de Getxo) Data: 2020/12/07 Fecha: 07/12/2020

Cod. Validacion: AUK/DEK/2020/273 Jx19GludV2

Getxo KULTUR ETXEA
Sinatua: Luz Porset Llantada (Administrazio Arloko Arduraduna/Responsable del Departamento de Administración)
Firmado: Irantzu Uriarte Gomez (Getxoko Kultur Etxeko Presidentea/Presidenta del Aula de Cultura de Getxo) Data: 2020/12/07 Fecha: 07/12/2020

**GETXOKO KULTUR SEKTOREAREN KULTUR FORMAZIORAKO DIRULAGUNTZAK EMATEKO DEIALDIA ARAUTZEN DUTEN BERARIAZKO OINARRIAK**

**1.- HELBURUA**

Oinarri hauen xedea da Getxoko udalerrian kultur sektorearen formazioa sustatzeko dirulaguntzak emateko baldintzak arautzea.

Diru laguntza honen helburua Getxoko kultur sektoreko kideen kultur formazioa hobetzea da. Hauek dira helburu zehatzak:

1. Getxoko kultur sektoreko enpresa eta profesionalen kultur ezagutzak eta gaitasunak sakontzen laguntzea.

2. Udaleko elkarteen erregistroan inskribatutako kultur elkarteetako kideen kultur formazioa areagotzea.

**2.- PERTSONA ONURADUNAK**

Laguntza hauek eska ditzakete 18 urtetik gorako pertsona fisikoek, Getxon jarduera profesional edo kultural asoziatiboa garatzen dutenak.

Bi laguntza-lerro ezartzen dira eta bakoitzean, aipatutakoaz gain, bete beharreko baldintzak hurrengoak dira:

a) 1. LERROA: Getxon egoitza fiskala duten kultur sektoreko enpresetako kide edo autonomoa izatea.
b) 2. LERROA: Getxoko udal erregistroan inskribatutako elkarte bateko kide izatea.

Baldintza hauek frogatzeko kontuan izan beharreko data eskabideak aurkezteko epearen azken eguna izango da.

**BASES ESPECIFICAS PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES PARA LA FORMACIÓN DEL SECTOR CULTURAL DE GETXO**

**1.- FINALIDAD**

El objeto de estas bases es regular las condiciones de concesión de subvenciones para promover la formación del sector cultural en el municipio de Getxo.

El objetivo de esta subvención es mejorar la formación cultural de las personas integrantes del sector cultural de Getxo. Los objetivos concretos son:

1. Contribuir a la ampliación de los conocimientos y capacidades culturales de las empresas y profesionales del sector cultural de Getxo.

2. Incrementar la formación cultural de los miembros de las asociaciones culturales inscritas en el registro de asociaciones municipales.

**2.- PERSONAS BENEFICIARIAS**

Podrán solicitar estas ayudas las personas físicas mayores de 18 años que desarrollen su actividad profesional o cultural asociativa en Getxo.

Se establecen dos líneas de subvenciones, siendo necesario cumplir, además de lo mencionado, los siguientes requisitos en cada una de ellas:

a) LINEA 1: Ser persona trabajadora de una empresa o autónoma del sector cultural cuyo domicilio fiscal se encuentre en Getxo.

b) LINEA 2: Miembro de alguna asociación cultural inscrita en el Registro de Getxo.

La fecha a tener en cuenta para acreditar estos requisitos será el último día del plazo de

Agindu honetan aurreikusitako dirulaguntzak jaso ahal izateko, zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean izan behar dira.

Agindu honetan aurreikusitako dirulaguntzak jasotzeko eskatzaileak ez du izan behar dirulaguntza edo laguntza publikoak eskuratzeko aukera ukatzen dion zigor administratibo edo penalik, ezta dirulaguntzak jasotzeko legezko debekurik ere, sexu-bereizkeriaren ondoriozkoak barne, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen azken xedapenetatik seigarrenaren arabera.

Deialdi honetako dirulaguntzak jasotzeko, onuradunek ezin izango dute izan Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13.2 eta 3 artikuluetan ezarritako beste debekurik.

Deialdi honen baitan, eskatzaile berak ezin izango du lortu dirulaguntza bat baino gehiago.

presentación de solicitudes.

Es requisito para acceder a las ayudas previstas en la presente convocatoria estar al corriente de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

Es requisito para acceder a las ayudas previstas en la presente convocatoria no hallarse la persona solicitante sancionada administrativa o penalmente con la pérdida de la posibilidad de obtención de ayudas o subvenciones públicas o no estar incursa en alguna prohibición legal que inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por discriminación de sexo de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Final sexta de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Es requisito para acceder a las subvenciones objeto de convocatoria no hallarse incursa en ninguna de las restantes prohibiciones recogidas en el artículo 13.2 y 3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Al amparo de la presente convocatoria no se concederá más de una subvención a la misma persona solicitante.

## 3.- DIRU-LAGUNTZA LERROAK ETA BALIABIDE EKONOMIKOAK

Diru-laguntzen deialdi honetarako gehieneko kreditu erabilgarria 30.000 €-koa izango da.

Diru-laguntza lerroak:

a) 1. LERROA: Getxon egoitza fiskala duten kultur sektoreko enpresetako kide edo autonomoen formakuntza.

   Gehienezko kreditua: 15.000 euro.

b) 2. LERROA: Getxoko udal erregistroan inskribatutako elkarteen kideen formazioa.

Gehienezko kreditua: 15.000 euro.

Eskaerarik ez egoteagatik edo baldintzak ez

## 3.- LÍNEAS DE SUBVENCIÓN Y RECURSOS ECONÓMICOS

El crédito máximo disponible para esta convocatoria de subvenciones será de 30.000€.

Líneas de subvención:

a) LINEA 1: Formación de la persona trabajadora de una empresa o autónoma del sector cultural cuyo domicilio fiscal se encuentre en Getxo.

   Crédito máximo: 15.000 euros

b) LINEA 2: Formación de miembros de asociaciones culturales inscritas en el Registro de Getxo.

Crédito máximo: 15.000 euros



Cod. Validacion: AUK/DEK/2020/273 Jx19GludV2

Getxo
Sinatua: Luz Porset Llantada (Administrazio Arloko Arduraduna/Responsable del Departamento de Administración)
Firmado: Irantzu Uriarte Gomez (Getxoko Kultur Etxeko Presidentea/Presidenta del Aula de Cultura de Getxo) Data: 2020/12/07 Fecha: 07/12/2020

Cod. Validacion: AUK/DEK/2020/273 Jx19GludV2

Sinatua: Luz Porset Llantada (Administrazio Arloko Arduraduna/Responsable del Departamento de Administración)
Firmado: Irantzu Uriarte Gomez (Getxoko Kultur Etxeko Presidentea/Presidenta del Aula de Cultura de Getxo) Data: 2020/12/07 Fecha: 07/12/2020

betetzeagatik dirulaguntza lerro batean ezarritako zenbatekoa agortzen ez bada, soberako kopurua beste lerroan dirulaguntzak emateko erabili ahal izango da, betiere osotasunerako ezarritako kreditua gainditzen ez bada.

Cuando por falta de solicitudes o incumplimiento de requisitos, no se agotara la cuantía establecida en una de las líneas, el crédito consignado podrá ser utilizado para la concesión de subvenciones en la otra línea siempre y cuando no se supere el crédito establecido para la totalidad.

Ezingo da diruz lagundu behean adierazitako matrikularen gehienezko ehunekotik gorako kopururik. Era berean, eskatzaileak gehienez jasoko duen zenbatekoa beheko taulan adierazita dago:

| | MATRIKULAREN GEHIENEZKO EHUNEKOA | GEHIENEZKO ZENBATEKOA |
|---|---|---|
| 1. LERROA | % 80 | 500 euro |
| 2. LERROA | % 60 | 300 euro |

No se subvencionará ningún importe superior a los porcentajes indicados sobre el precio de matrícula. Así mismo, en la siguiente tabla se indica el importe máximo que se podrá otorgar por solicitante:

| | PORCENTAJE MÁXIMO SOBRE MATRÍCULA | IMPORTE MÁXIMO |
|---|---|---|
| LÍNEA 1 | % 80 | 500 euros |
| LÍNEA 2 | % 60 | 300 euros |

Ikastaroak arlo hauetakoak baino ezin dira izan:

a. Liburua
b. Musika
c. Ikus-entzunezkoak
d. Arte eszenikoak
e. Ikusizko arteak
f. Ondarea
g. Arte bide berriak
h. Kultur arloko ikasketa espezifikoak: kultur marketinga, kultur publikoen garapena, kultur mediazioa eta gisakoak.

Los cursos solo podrán ser de estas áreas y deberán estar relacionados con el ámbito de actuación de la empresa/asociación a la que pertenece:

a. Libro
b. Música
c. Audiovisuales
d. Artes escénicas
e. Artes visuales
f. Patrimonio
g. Nuevas vías artísticas
h. Estudios culturales específicos: marketing, desarrollo de públicos culturales, mediaciones culturales y similares.

Ezinbestekoa izango da ikastaroa betetzea edo gainditzea egiaztatzen duen agirian idatzita agertzea formazioa izan dela arlo hauekin lotura duen edukiren bati buruzkoa.

Será imprescindible que en el documento acreditativo del cumplimiento o superación del curso conste que la formación ha sido relativa a algún contenido relacionado con estas áreas.

Ez dira diru laguntza hauetan onartuko:

a. Kulturarekin loturarik ez duten formazioak: kontabilitatea, ofimatika, hizkuntzak eta gisakoak.
b. Lanbide Heziketako ikasketak, unibertsitate graduak, aditu tituluak eta graduondokoak.
c. Aisialdirako ikastaroak edo tailerrak.
d. Elkarteek edo enpresek eurek emandako ikastaroak.
e. Ikastaroari ez dagozkion kostuak:

No se admite en estas subvenciones:

a. Formaciones que no tienen relación con la cultura: contabilidad, ofimática, idiomas y similares.
b. Estudios de Formación Profesional, grados universitarios, títulos de experto y postgrados.
c. Cursos y talleres de ocio.
d. Cursos impartidos por las propias asociaciones o empresas.

desplazamenduak, dietak eta gisakoak.
f. Barnetegien kasuan, ez dira egonaldiko gastuak ordainduko.

e. Costes no asociados con el curso: desplazamientos, dietas y similares.
f. En el caso de residencias, no se pagarán gastos de estancia.

C) Ikastaroak aurrez aurrekoak zein online formatukoak izan daitezke.
D) Ikastaroak 2020ko martxoaren 13tik 2021eko urriaren 31ra bitartean egindakoak izan beharko dira, eta azken egunerako amaituak izan beharko dute ezinbestean.
E) Ikastaroek gutxienez 30 ordutako iraupena izango dute.
F) Ikastaroak ematen dituzten erakundeak hezkuntza zentroak edo zentro homologatuak izan beharko dute, edo gutxieneko ofizialtasun izaeraren bat izan.

C) Los cursos pueden ser de formato presencial u online.

D) Los cursos deberán haber sido realizados entre el 13 de marzo de 2020 y el 31 de octubre de 2021 y deberán estar finalizados para el último día necesariamente.
E) Los cursos tendrán una duración superior a 30 horas.
F) Las entidades que impartan los cursos deberán ser centros educativos u homologados o tener algún tipo de carácter oficial.

## 4.- ESKABIDEAK AURKEZTEKO EPEA.

Eskabideak telematikoki, Getxoko Administrazio Elektroniko Bulegoan www.getxo.eus webgunean, Getxoko Herritarren Arretarako Bulegoetan edo Getxoko Kultur Etxeko Bulegoan, Muxikebarrin, aurkeztu behar dira, halaber 39/2015 Legearen, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa, 16.4 artikuluan aurreikusitako lekuetan aurkeztu ahal dira.

Informazioa eta eskabideen ereduak eskuragarri egongo dira ere Udaleko web orrian (www.getxo.eus).

Eskabideak aurkezteko epea deialdia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik hasiko da zenbatzen eta 2021eko azaroaren 15ean amaituko da. BAOan argitarapena diru-laguntzen datu basearen biatrtez egingo da.

Eskaerak, derrigorrez oinarri hauen I. Eranskineko eskabide arautua betez aurkeztu behar da.

Eskabideak aipatutako epetik kanpo aurkezten badira, eskabideak atzera botako dira; kasu horretan, izapidetu gabe artxibatuta geratuko lirateke.

## 4.- PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES.

Las solicitudes deberán presentarse por vía telemática, a través de la Oficina de Administración Electrónica en www.getxo.eus, en cualquiera de las Oficinas de Atención al Ciudadano de Getxo o en la Oficina del Aula de Cultura de Getxo situada en Muxikebarri así como en cualquiera de los lugares previstos en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015 de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

La información y los modelos de solicitud estarán también disponibles en la Web municipal (www.getxo.eus).

El plazo para la presentación será hasta el 15 de noviembre de 2021 y comenzará a computar al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia. Dicha publicación se realizará a través de la Base Nacional de Subvenciones.

Las solicitudes se cumplimentarán obligatoriamente en la instancia normalizada que figura como Anexo I de las presentes bases específicas.

La presentación de solicitudes fuera del plazo mencionado dará lugar a la desestimación de dichas solicitudes, archivándose las mismas sin más trámite.

Cod. Validacion: AUK/DEK/2020/273 Jx19GludV2

Sinatua: Luz Porset Llantada (Administrazio Arloko Arduraduna/Responsable del Departamento de Administración)
Firmado: Irantzu Uriarte Gomez (Getxoko Kultur Etxeko Presidentea/Presidenta del Aula de Cultura de Getxo) Data: 2020/12/07 Fecha: 07/12/2020

Eskabidea eta dokumentuak aurrez aurre aurkezteak edo bide elektronikoa erabiltzeak ez du esan nahi nahitaez baliabide horiek erabili behar direnik prozeduraren ondorengo izapideetan, edozein unetan alda daitezke-eta.

El empleo de un canal, presencial o electrónico, en el trámite de solicitud y aportación de documentación no obliga a su utilización en los sucesivos trámites del procedimiento, pudiendo modificarse en cualquier momento.

Eskatzaileek Euskal Autonomia Erkidegoko zeinahi hizkuntza ofizialetan aurkeztu ahal izango dute eskabidea, atxikitako egiaztagiriekin batera. Halaber, eskabidearen ondoriozko jardunetan, eta prozedura osoan, eskatzaileak aukeratutako hizkuntza erabiliko da, Euskararen Erabilera Normalizatzeari buruzko Oinarrizko azaroaren 24ko 10/1982 Legearen 5.2.a) eta 6.1 artikuluetan ezarritakoaren arabera.

Las personas solicitantes podrán presentar la solicitud, junto con las acreditaciones que se acompañe, en cualquiera de los idiomas oficiales de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Así mismo, en las actuaciones derivadas de la solicitud, y durante todo el procedimiento, se utilizará el idioma elegido por la persona solicitante, tal y como establece el artículo 5.2.a) y 6.1 de la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del Euskera.

Eskabideak aurkezteak esan nahi du berariaz eta formalki onartu direla deialdi honen oinarrietan zehaztutako baldintzak

La presentación de solicitudes supone la aceptación expresa y formal de las condiciones que definen las bases de la presente convocatoria.

**5.- ESKABIDEAREKIN BATERA AURKEZTU BEHAR DEN DOKUMENTAZIOA.**

- ❑ NANaren fotokopia.
- ❑ Eskaera-orria (1. Eranskina)
- ❑ Enpresa edo elkartearen datuak (2. Eranskina).
- ❑ Langile Autonomoen kasuan, JEZaren alta agiria erantsi beharko da eta inoren konturako langileen kasuan enpresaren ziurtagiria eskatzaileak kontratua indarrean daukala jasotzen duena, edo lan-kontratua. Elkarteetako kideen kasuan, egoera hori egiaztatzen duen ziurtagiria.
- ❑ Ofizioz, Lurralde historikoko Foru-Ogasunarekiko betebeharrak egunean dituela egiaztatzea, interesdunak espresuki kontrakoa adierazten ez badu (I. eranskinean) eta, kasu horretan, ziurtagiria aurkezten badu.
- ❑ Ofizioz, Gizarte Segurantzari eskatuko zaio betebeharrak egunean dituela egiaztatzea, interesdunak espresuki kontrakoa adierazten ez badu (I. eranskinean) eta, kasu horretan, ziurtagiria aurkezten badu.

**5.- DOCUMENTACIÓN A APORTAR JUNTO CON LA SOLICITUD.**

- ❑ Fotocopia del DNI.
- ❑ Solicitud (Anexo I).
- ❑ Datos de la empresa o asociación (Anexo II).
- ❑ En el caso de personas autónomas se deberá adjuntar alta en el IAE y en el caso de personas trabajadoras por cuenta ajena certificado de la empresa en el que conste que el solicitante tiene contrato en vigor o contrato de trabajo. En el caso de miembros de asociaciones, certificado de ésta que acredite esta circunstancia.
- ❑ Se requerirá, de oficio, la Hacienda Foral del Territorio Histórico de Bizkaia certificado de estar al corriente con esta entidad, salvo que el interesado manifieste su oposición expresa (en el anexo I) y, en ese caso, entregue el certificado
- ❑ Se requerirá, de oficio, a la Seguridad Social certificado de estar al corriente con esta entidad, salvo que el interesado manifieste su oposición expresa (en el anexo I) y, en ese caso, entregue el certificado.



Cod. Validacion: AUK/DEK/2020/273 Jx19GludV2

Getxo

Sinatua: Luz Porset Llantada (Administrazio Arloko Arduraduna/Responsable del Departamento de Administración)
Firmado: Irantzu Uriarte Gomez (Getxoko Kultur Etxeko Presidentea/Presidenta del Aula de Cultura de Getxo) Data: 2020/12/07 Fecha: 07/12/2020

Cod. Validacion: AUK/DEK/2020/273 Jx19GludV2

Getxo Kultur Etxea
Sinatua: Firmado: Luz Porset Llantada (Administrazio Arloko Arduraduna/Responsable del Departamento de Administración)
Irantzu Uriarte Gomez (Getxoko Kultur Etxeko Presidentea/Presidenta del Aula de Cultura de Getxo) Data: 2020/12/07 Fecha: 07/12/2020

- ❑ Ikastaro bukaerako ziurtagiria:
  a. Kalifikazioa ez duten ikastaroen kasuan, eskatzaileak ikastaroa bete izana ziurtatzen duen agiria aurkeztu beharko du.
  b. Kalifikazioa duten ikastaroen kasuan, eskatzaileak ikastaroa gainditu izana ziurtatzen duen agiria aurkeztu beharko du.
  c. Ordu kopurua jaso beharko du derrigorrez.
- ❑ Ikastaroa ordaindu izanaren faktura

- ❑ Certificado de finalización de la formación:
  a. En los cursos en los que no haya calificación, el solicitante tendrá que presentar un certificado que acredite que ha completado el curso.
  b. En los cursos con calificación, el solicitante tendrá que presentar un certificado que acredite que ha superado el curso.
  c. Deberá constar el número de horas en el certificado obligatoriamente.
- ❑ Factura por el pago del curso.

**6.- ESKABIDEAK BASTERTZEA.**

Ez dira kontuan hartuko epe mugatik kanpoko eskariak ezta aurretik Getxoko Kultur Etxetik jasotako diru-laguntzen ziurtagiririk aurkeztu gabe duten pertsonek egindako eskabideak.

**6.- EXCLUSIÓN DE SOLICITUDES.**

No se tendrán en cuenta aquellas solicitudes presentadas fuera de plazo ni las formuladas por la entidad que tenga pendiente la justificación de subvenciones recibidas del Aula de Cultura en ocasiones anteriores.

**7.- ESKABIDEAK OSTUGABEAK EDO AKASTUNAK.**

Aurkeztu den eskabidea edo eskabidearekin batera aurkeztutako dokumentazioa osatugabeak badira edo zuzen daitekeen akatsik badute, 10 lan eguneko epea utziko zaio eskatzaileari dokumentazioa osatzeko edo zuzentzeko; epe hori zuzenketa egin behar denaren jakinarazpena egin eta biharamunetik hasiko da. Akatsak zuzendu ezean edo dokumentazioa osatu ezean, eskabideari uko egiten diola ulertuko da.

**7.- SOLICITUDES INCOMPLETAS O DEFECTUOSAS.**

En el caso de que la solicitud presentada o la documentación adjuntada sean incompletas o adolezcan de algún otro defecto subsanable, se requerirá al solicitante para que proceda a su subsanación en el plazo máximo de 10 días hábiles, a contar desde el siguiente a la notificación del requerimiento, indicándole que de no hacerlo así, se le tendrá por desistido de su solicitud.

**8.- NORGEHIAGOKA.**

Deialdi honetako diru-laguntzak norgehiagokaren erregimenari jarraituz esleituko dira, alegia, aurkeztutako eskabideak balioztatu egingo dira eta, ondoren, lehentasuna erabakiko da, diru-laguntza lerro bakoitzeko; horretarako eskaera aurkezteko eguna eta orduari jarraituko zaiolarik, kreditua agortu arte.

Edonola ere, dirulaguntza ematea ebazpena ematen den unean kreditu egokia eta nahikoa egoteari baldintzatuta geratuko da.

**8.- CONCURRENCIA COMPETITIVA.**

Las subvenciones ahora convocadas se otorgarán mediante el régimen de concurrencia competitiva, a través de la evaluación de las solicitudes presentadas y posterior establecimiento de una prelación entre las mismas, por cada una de las líneas de subvención, de acuerdo con la fecha y hora de presentación de la solicitud, hasta agotar crédito.

En todo caso, la concesión de las subvenciones queda condicionada a la existencia de crédito adecuado y suficiente en el momento de la resolución de concesión.

Cod. Validacion: AUK/DEK/2020/273 Jx19GludV2

## 9.- IZAPIDETZEA ETA EBAZPENA.

Oinarri espezifiko hauetan jasotako laguntzak emateko organo instruktorea Getxoko Udaleko Kultura, Hezkuntza, Euskara eta Gazteria Saileko Jaien Saila izango da.

Erakundeko ebazteko eskuduna den organua Presidentea izango da. Kide anitzeko organoa, emateko proposamena egingo dio.

Kide anitzeko organoa, bakarra diru-laguntza lerro bietarako, honako izango da:

LEHENDAKARIA:
Kultur Etxeko Presidentea
KIDEAK:
Kultur Etxeko teknikari bat.
Kultur Etxeko idazkari bat.
IDAZKARIA:
Kultur Etxeko Administrazio Orokorreko teknikaria.

Presidenteak ebazpena emango du Balorazio Batzordeko kideak eta horien ordezkoak izendatzeko eta Balorazio Batzorde horren osaketa Udaletxeko webgunean agintzeko. Argitalpena eraketa baino lehenago egingo da, edozein interesdunek aukera izan dezan errekusatzeko eskubideaz baliatzeko legalki ezarritako kasu eta terminoetan.

Kide anitzeko organoa eratzerakoan, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 3.7 artikuluan ezarritakoa beteko da.

Kide anitzeko organoa, lerro bakoitzean eta, Kultur Etxeko Presidenteari aurkeztuko dio dagozkion ebazpen-proposamenak. Proposamen horietan agertuko dira eman nahi diren dirulaguntzak, onuradunen identitatea, diru-kopurua eta egin behar den formazioa, bai eta ukatuko diren dirulaguntzak eta horretarako emandako arrazoiak ere. Era berean, zein eskaera ez diren onartu adieraziko da.

## 9.- TRAMITACIÓN Y RESOLUCIÓN.

El órgano instructor para la concesión de las ayudas recogidas en las presentes bases específicas será la unidad administrativa del Aula de Cultura.

El órgano competente para resolver será la Presidenta del Organismo. La propuesta de concesión se formulará por un órgano colegiado.

La composición del Órgano colegiado, único para las dos líneas de subvención, será la siguiente:

PRESIDENTE/A:
La Presidenta del Aula de Cultura
V O C A L E S:
Un/a técnico/a del Aula de Cultura
Una administrativa del Aula de Cultura
SECRETARIA:
La Técnica de administración General del Aula de Cultura.

La Presidenta dictará resolución en la que se nombren las y los componentes de la Comisión de Valoración y sus suplentes, y, a su vez se ordene publicar la composición de la Comisión de Valoración en la página web del Ayuntamiento. Publicación, que se hará con carácter previo a su constitución, a fin de que cualquier persona interesada pueda ejercer su derecho a recusación en los supuestos y términos legalmente establecidos.

Al momento de conformarse el órgano colegiado, se cumplirá con lo establecido en el artículo 3.7 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

En cada una de las líneas el órgano elevará las correspondientes propuestas de resolución a la Presidencia del Aula de Cultura, recogiendo en ellas las ayudas que se propone conceder, con expresión de la identidad de las personas propuestas como beneficiarias, importe y formación para cuya realización se propone la concesión, así como las que se propone denegar, indicando los motivos de la denegación. Así mismo, se indicará qué solicitudes han sido inadmitidas.



Getxo
Sinatua: Luz Porset Llantada (Administrazio Arloko Arduraduna/Responsable del Departamento de Administración)
Firmado: Irantzu Uriarte Gomez (Getxoko Kultur Etxeko Presidentea/Presidenta del Aula de Cultura de Getxo) Data: 2020/12/07 Fecha: 07/12/2020

Cod. Validacion: AUK/DEK/2020/273 Jx19GludV2

Getxo KULTUR ETXEA
Sinatua: Luz Porset Llantada (Administrazio Arloko Arduraduna/Responsable del Departamento de Administración)
Firmado: Irantzu Uriarte Gomez (Getxoko Kultur Etxeko Presidentea/Presidenta del Aula de Cultura de Getxo) Data: 2020/12/07 Fecha: 07/12/2020

Kide anitzeko organoa, beharrezko ikusten dutenean eta aurkeztutako eskabideak egoki ebaluatze aldera, behar adina azalpen eskatu ahal izango dizkiete eskatzaileei.

El órgano colegiado, cuando lo estimen necesario a fin de posibilitar la correcta evaluación de las solicitudes presentadas, podrán requerir a las personas solicitantes cuantas aclaraciones entiendan oportunas.

2021eko martxoaren 31rarte aurkeztutako eskaerak 20201eko apirilaren 1a baino lehen ebatsiko dira. 2021eko ekainaren 30rarte aurkeztutako eskaerak 2021eko uztailaren 31a baino lehen ebatsiko dira. 2021eko azaroaren 10erarte aurkeztutako eskaerak 20201eko abenduaren 10a baino lehen ebatsiko dira.

Las solicitudes presentadas hasta el 31 de marzo de 2021, serán resueltas antes del 1 de abril de 2021. Las solicitudes presentadas hasta el 30 de junio serán resueltas antes del 31 de julio. Las solicitudes presentadas hasta el 10 de noviembre serán resueltas antes del 10 de diciembre.

Adierazitako epeak amaitu ondoren, diru-laguntzaren eskabidea ezetsi egingo da, berariazko ebazpena eman ezean, Administrazio Publikoen Araubide Juridikoari eta Administrazioa Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1ekoa 39/2015 Legearen 25.1 artikuluan ezarritakoak ondorioak izan ditzan.

Transcurridos los plazos indicados se entenderá desestimada la petición de subvención si no recayera resolución expresa, a los efectos de lo establecido en el artículo 25.1 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Ematen diren ebazpenek administrazio-bidea agortzen dute eta horren aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu ahal izango da, administrazio-bidea agortu denaren jakinarazpena jasotzen denetik bi hilabeteko epean. Hala ere administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri aurretik, hilabete bateko epean aukerako berraztertzeko errekurtsoa jar daiteke ebazpena eman duen organoaren aurrean.

Las resoluciones que se dicten pondrán fin a la vía administrativa y contra las mismas se podrán interponer en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente al de la recepción de la correspondiente notificación, recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo. No obstante, con carácter potestativo y previo al Recurso Contencioso-Administrativo señalado en el párrafo anterior, cabrá interponer en el plazo de un mes, recurso de reposición ante el mismo órgano que dictó la resolución.

Diru-lagunzten ebazpena/k Getxoko udaleko webgunean eta diru laguntzen base datuan argitaratuko dira.

Las resoluciones serán objeto de publicación en la página web del Ayuntamiento de Getxo, así como en la Base Nacional de Subvenciones.

Ez dago zenbateko mugarik ebazpen-aldi bakoitzeko. Aldi baten amaieran dagozkion diru-laguntzak eman badira eta eman beharreko gehieneko zenbatekoa agortu ez bada, aplikatu ez den zenbatekoa ondorengo ebazpenetara aldatuko da.

No existe un límite de importe a otorgar por período de resolución. Cuando a la finalización de un periodo se hayan concedido las subvenciones correspondientes y no se haya agotado el importe máximo a otorgar, se trasladará la cantidad no aplicada a las posteriores resoluciones.

Deialdi honetan araututako laguntzak pertsona onuradunei emateko eta, hala badagokio, ordaintzeko baldintza izango da, Getxoko Kultur Etxeko ematen dituen izaera

La concesión y, en su caso, el pago a las personas beneficiarias de las ayudas reguladas en la presente convocatoria quedarán condicionados a la terminación de cualquier

Getxo KULTUR ETXEA

Sinatua: Luz Porset Llantada (Administrazio Arloko Arduraduna/Responsable del Departamento de Administración)
Firmado: Irantzu Uriarte Gomez (Getxoko Kultur Etxeko Presidentea/Presidenta del Aula de Cultura de Getxo) Data: 2020/12/07 Fecha: 07/12/2020

Cod. Validacion: AUK/DEK/2020/273 Jx19GludV2

bereko laguntzen edo diru-laguntzen esparruan horiek itzultzeko edo zehatzeko edozein prozedura izapidetzen ari bada oraindik, izapidetzeak amaituta egotea.

procedimiento de reintegro o sancionador que habiéndose iniciado en el marco de ayudas o subvenciones de la misma naturaleza concedidas por el Aula de Cultura de Getxo, se halle todavía en tramitación.

Diru-laguntza jaso ahal izateko Getxoko Kultur Etxeko zerga guztiak ordainduta izan behar dira. Halaber, ezin da bestelako betebehar ekonomikorik bete gabe izan. Ardura hori udalak hartuko du bere gain.

Para poder recibir subvención será necesario estar al corriente de las obligaciones tributarias y económicas con el Aula de Cultura de Getxo. Se comprobará de oficio.

**10.- DIRU-LAGUNTZAREN ZENBATEKOA ETA ORDAINTZEKO MODUA.**

**10.- CUANTÍA DE LA SUBVENCIÓN Y FORMA DE PAGO.**

Deialdi honetako diru-laguntzak ez dira bateragarriak izango dira bestelako erakunde publikok zein pribatuk xede berdinarekin emandako beste edozein diru-laguntzekin, hau da, kultur formakuntza.

Las subvenciones ahora convocadas no son compatibles con cualesquiera otras, concedidas por otras instituciones, públicas o privadas, para el mismo objeto, es decir, formación cultural.

Diruz lagunduko diren gehienezko portzentaiak eta zenbatekoak 3. puntuan zehazten direnak izango dira.

Los porcentajes e importes máximos a conceder son los indicados en el punto 3.

Diru-laguntzaren ordainketa esleipenaren ebazpenean bertan onartuko da, onuradunak egin behar duen justifikazioa eskaerarekin batera aurkeztea eskatzen delako.

El pago de la subvención se acordará en la propia resolución de adjudicación ya que en la solicitud se exige que se aporten los documentos justificativos correspondientes.

**11.- ERAKUNDE ONADUNAREN BETEBEHARRAK.**

**11.- OBLIGACIONES DE LA ENTIDAD BENEFICIARIA.**

Agindu honetan ezarritakoaren arabera araututako dirulaguntzak jasotzen dituzten pertsonek honako betebehar hauek izango dituzte:

a) Esleitutako dirulaguntza onartzea. Alde horretatik, onuradunek dirulaguntza eman zaiela adierazten duen jakinarazpena jaso eta bost eguneko epean berariaz uko egiten ez badiote, onartu egin dutela ulertuko da.

b) Dirulaguntza eman den xede jakinerako erabiltzea.

c) Getxoko Kultur Etxeari edo udaletxeari dirulaguntzen fiskalizazio-lanetarako behar duten informazio guztia ematea.

Las personas beneficiarias de las ayudas reguladas en la presente convocatoria deberán cumplir las siguientes obligaciones:

a. Aceptar la subvención concedida. En este sentido, si en el plazo de cinco días tras la fecha de recepción de la notificación de concesión de la subvención las personas beneficiarias no renuncian expresamente a la misma, se entenderá que esta queda aceptada.
b. Utilizar la subvención para el concreto destino para el que ha sido concedida.
c. Facilitar al Aula de Cultura de Getxo o al Ayuntamiento de Getxo cuanta información le sea requerida en el ejercicio de sus funciones de fiscalización.

Cod. Validacion: AUK/DEK/2020/273 Jx19GludV2

Getxo Kultur Etxea
Sinatua: Luz Porset Llantada (Administrazio Arloko Arduraduna/Responsable del Departamento de Administración)
Firmado: Irantzu Uriarte Gomez (Getxoko Kultur Etxeko Presidentea/Presidenta del Aula de Cultura de Getxo) Data: 2020/12/07 Fecha: 07/12/2020

Gainera, onuradunek Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 14. artikuluan ezarritako baldintzak bete beharko dituzte eta Diru-laguntzak ematea arautzen duen Udal Ordenantza.

Asimismo, las personas beneficiarias deberán cumplir las obligaciones recogidas en el artículo 14 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones así como con lo preceptuado en la Ordenanza Municipal Reguladora de la Concesión de Subvenciones.

**12.-DIRU-LAGUNTZAREN JUSTIFIKAZIOA.**

Diru-laguntza justifikatuta egongo da ikastaroaren ziurtagiria eta faktura eskaerarekin batera aurkezterakoan.

Nolanahi ere, Kultur Etxeak eskumena du erakunde onuradunaren finantza-egoera egiaztatzeko beharrezko iritzitako jarduera guztiak egikaritzeko.

**12.- JUSTIFICACIÓN DE LA SUBVENCIÓN**

La subvención se entiende justificada con la entrega junto a la solicitud del certificado del curso y la factura.

No obstante, el Aula se reserva la potestad de someter a la entidad beneficiaria a cuantas actuaciones de comprobación financiera considere necesarias.

**13.- DIRU-LAGUNTZA ITZULTZEA**

Jarraian adierazitako kasuak gertatzean, jasotako diru-laguntza Udalaren Diru-kutxara itzuliko da, diru-zaintza ordaintzen denetik berau itzultzeko erabakia hartzen den egunera arte sortutako berandutzazko interesak barne:

- ❑ Emandako zenbatekoa berau eskatu zen helburu zehatzera ez bideratzea.
- ❑ Diru-laguntza eskuratu izana, horretarako beharrezkoaK diren baldintzak bete gabe.
- ❑ Deialdi honetan eta aipatutako Udal Ordenantzan adierazitakoa betez, hartutako betebeharrak urratzea, onuradunari egotzi ahal zaizkion arrazoiengatik.
- ❑ 38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17koa, Diru-laguntzei buruzkoa, bere 37. Artikuluan jasotakoak

Itzuli beharreko zenbatekoa zehazteko, osorik edo zati batean, proportzionaltasunaren edo egitatearen printzipioari jarraituko zaio eta, horretarako, kasu bakoitzaren ezaugarriak hartu dira kontuan.

**13.- REINTEGRO DE LA SUBVENCIÓN**

Procederá el reintegro a las Arcas Municipales de la ayuda recibida, con los intereses de demora correspondientes desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en la que se acuerde la procedencia del reintegro, cuando se de alguno de los supuestos siguientes:

- ❑ No destinar la cuantía concedida a la finalidad concreta para la que se solicitó.
- ❑ Haber obtenido la subvención sin reunir las condiciones requeridas para ello.
- ❑ El incumplimiento, por razones imputables al beneficiario, de las obligaciones asumidas en aplicación de la presente convocatoria y de la Ordenanza Municipal mencionada.
- ❑ Los recogidos en el artículo 37 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones

Para la determinación de la cuantía a reintegrar, total o parcialmente, se atenderá en cualquier caso a los principios de proporcionalidad y equidad, para lo cual se estará a las circunstancias de cada caso concreto.

Cod. Validacion: AUK/DEK/2020/273 Jx19GludV2

Sinatua: Firmado: Luz Porset Llantada (Administrazio Arloko Arduraduna/Responsable del Departamento de Administración)
Irantzu Uriarte Gomez (Getxoko Kultur Etxeko Presidentea/Presidenta del Aula de Cultura de Getxo) Data: 2020/12/07 Fecha: 07/12/2020

Diru-laguntza itzultzeko ebazpena diru-laguntza emateko ebazpena eman zuen organo berak eman beharko du.

La resolución por la que se exija el reintegro se dictará por el mismo órgano que concedió la subvención.

Dirua itzultzeko espedienteak 39/2015 Legearen, urriaren 1ekoa eta Administrazio Publikoen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa, IV. Tituluan ezarritako arauak beteko ditu, eta, 15 eguneko epean interesdunari entzunaldi-izapidea emango zaio.

El expediente de reintegro se ajustará a las normas de procedimiento establecidas en el Título IV de la Ley 39/2015 de 1 de octubre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y en el mismo se dará trámite de audiencia al interesado por el plazo de 15 días hábiles.

Halaber, ondorengoak kontuan izango dira: uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuko III. eta IV. Tituluetan ezarritakoa, diru-laguntzen gaineko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorreko Erregelemandua onartzen duena, eta Diru-laguntzen gaineko 38/2003 Lege Orokorreko II. Titulua, azaroren 17koa.

También se atenderá a lo dispuesto en el título III y IV del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, y título II de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

**14.- DATU BABESA**

Zure datuak "DIRULAGUNTZAK" tratamenduan sartzen dira; horren arduraduna Getxoko Kultur Etxea da eta helburua du Kultur Etxeak onartutako diru-laguntzak kudeatzea. Tratamenduaren oinarri juridikoa interesdunaren adostasuna eta diru-laguntza bat esleitzea da. Datuak arduradunarekin zuzeneko lotura duten erakundeei eman ahal izango zaizkie. Titularrak eskubidea du datuak eskuratzeko eta zuzentzeko, ezabatzeko eta transferitzeko, baita bere datuen trataera mugatzeko edo ukatzeko ere, Udalaren posta helbidera edo datuak@getxo.eus (datuak babesteko ordezkaria) helbidera idatzizko jakinarazpen bat bidaliz, bere nortasuna egiaztatzen duen agiri bat sartuta, edo Udalaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen kudeaketa elektronikoa hasiz. Informazio gehiagorako: www.getxo.eus/datuak.

**14.- PROTECCION DE DATOS**

Sus datos se incorporan al tratamiento "SUBVENCIONES" del que es responsable la Getxoko Kultur Etxea y que tiene como finalidad gestionar las subvenciones que aprueba la Kultur Etxea. La base jurídica del tratamiento es el consentimiento y el otorgamiento de una subvención y podrán ser cedidos a organizaciones directamente relacionadas con la persona responsable. Su titular tiene derecho de acceso, rectificación, supresión y portabilidad de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección postal del Ayuntamiento o a datuak@getxo.eus (delegada de protección de datos) incluyendo en ambos casos documento acreditativo de su identidad. También puede iniciar el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Corporación. Para más información: www.getxo.eus/datos.

**15.- ZEHAPEN-ARAUBIDEA.**

Zehapen eta arau-hausteen araubidea 38/2003 Legearen, azaroaren 17koa eta diru-laguntzei buruzkoa, IV. Tituluan eta 2/1998 Legean, otsailaren 20koa eta Administrazio Publikoaren Zehapen Ahalmenari buruzkoa, ezarritakoa izango da.

**15.- REGIMEN SANCIONADOR.**

El régimen de infracciones y sanciones, será el establecido en el Título IV de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre, General de Subvenciones y en la Ley 2/1998 de 20 de febrero de la Potestad Sancionadora de las Administraciones Públicas del País Vasco.

Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

# DIRU-LAGUNTZA ESKAERA
## SOLICITUD DE SUBVENCIÓN
### KULTUR SEKTOREAREN FORMAKUNTZA / FORMACIÓN DEL SECTOR CULTURAL: I. Eranskina / Anexo I

Euskadi 2006

| **ESKATZAILEA** / SOLICITANTE | | |
|---|---|---|
| **Izen-abizenak**<br>Nombre y apellidos | | **NAN**<br>DNI |
| **Helbidea (jakinarazpenetarako)**<br>Dirección (a efectos de notificaciones) | | |
| **Udalerria**<br>Municipio | **P.K.**<br>C.P. | @ |
| 1 ☏ | 2 ☏ | |
| 📱 | **Email** | |
| **Noren izenean egiten duzu eskaera?**<br>¿En representación de quién realiza la solicitud? | ☐ **Neure izenean**<br>En mi nombre | ☐ **Beste baten izenean**<br>En nombre de un/a tercero/a |

| **BETE LAUKIA INOREN ORDEZKARI BAZARA BAKARRIK**<br>A RELLENAR ÚNICAMENTE EN CASO DE REPRESENTACIÓN | | |
|---|---|---|
| **Ordezkatuaren izen-abizenak**<br>Nombres y apellidos de la persona representada | | **NAN**<br>DNI |
| **Helbidea (jakinarazpenetarako)**<br>Dirección (a efectos de notificaciones) | | |
| **Udalerria**<br>Municipio | **P.K.**<br>C. P. | @ |
| 1 ☏ | 2 ☏ | |
| 📱 | **Email** | |

| **DIRU-LAGUNTZA** / SUBVENCIÓN |
|---|
| **Modalitatea**<br>Modalidad ☐ **1. LERROA**/ LINEA 1 ☐ **2. LERROA**/ LINEA 2 |
| **Formakuntzaren izenburua**<br>Título de la formación |
| **Erantsitako dokumentazioa**<br>Documentación adjunta<br>☐ NAN / DNI<br>☐ Ogasuneko ziurtagiria / Certificado de la Hacienda Foral<br>☐ Certificado de finalización del curso / Ikastaro bukaerako ziurtagiria<br>☐ Faktura / Factura |
| **Banketxea**<br>Entidad bancaria |
| **Kontu korrontea**<br>Cuenta corriente |

## DATUAK KONTSULTATU EDO EGIAZTATZEAREN KONTRAKOTASUNA
### OPOSICIÓN PARA LA CONSULTA O VERIFICACIÓN DE DATOS

Getxoko Kultur Etxea tokiko erakunde autonomoak beharrezkoak diren egiaztapenak eta kontsultak egingo ditu Administrazioaren esku dauden datu hauei buruz.

El organismo autónomo local Aula de Cultura de Getxo va a realizar las comprobaciones y consultas necesarias de los siguientes datos que obren en poder de la Administración.



Cod. Validacion: AUK/DEK/2020/273 Jx19GludV2

Sinatua: Luz Porset Llantada (Administrazio Arloko Arduraduna/Responsable del Departamento de Administración)
Firmado: Irantzu Uriarte Gomez (Getxoko Kultur Etxeko Presidentea/Presidenta del Aula de Cultura de Getxo) Data: 2020/12/07 Fecha: 07/12/2020

Egiaztapen horren **aurka bazaude**, **markatu X** batez eta adierazi **zergatik** egiten duzun kontra eta **aurkeztu dokumentazioa**.

Poliziaren Zuzendaritza Nagusia

☐ Nortasun-datuen kontsulta eta egiaztapena.

Gizarte-Segurantzako Diruzaintza Orokorra (GSDN)

☐ Egunean izatea GSDNren ordainketaren kontsulta.

Bizkaiko Foru Aldundia (BFA)

☐ Zerga-betebeharrak egunean edukitzearen kontsulta.

Si usted **se opone** a dicha verificación **marque con una X** e indique el **motivo** por el que se opone y **deberá aportar la documentación**.

Dirección General de la Policía (DGP)

☐ Consulta y verificación de datos de identidad.

Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS)

☐ Consulta de estar al corriente de pago con la TGSS.

Diputación Foral de Bizkaia (DFB)

☐ Consulta de estar al corriente en las obligaciones tributarias.

**Getxo(n),** ______________________________

**Sinadura** / Firma

Zure datuak "DIRULAGUNTZAK" tratamenduan sartzen dira; horren arduraduna Getxoko Kultur Etxea da eta helburua du Kultur Etxeak onartutako diru-laguntzak kudeatzea. Tratamenduaren oinarri juridikoa interesdunaren adostasuna eta diru-laguntza bat esleitzea da. Datuak arduradunarekin zuzeneko lotura duten erakundeei eman ahal izango zaizkie. Titularrak eskubidea du datuak eskuratzeko eta zuzentzeko, ezabatzeko eta transferitzeko, baita bere datuen trataera mugatzeko edo ukatzeko ere, Udalaren posta helbidera edo datuak@getxo.eus (datuak babesteko ordezkaria) helbidera idatzizko jakinarazpen bat bidaliz, bere nortasuna egiaztatzen duen agiri bat sartuta, edo Udalaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen kudeaketa elektronikoa hasiz. Informazio gehiagorako: www.getxo.eus/datuak

Sus datos se incorporan al tratamiento "SUBVENCIONES" del que es responsable la Getxoko Kultur Etxea y que tiene como finalidad gestionar las subvenciones que aprueba la Kultur Etxea. La base jurídica del tratamiento es el consentimiento y el otorgamiento de una subvención y podrán ser cedidos a organizaciones directamente relacionadas con la persona responsable. Su titular tiene derecho de acceso, rectificación, supresión y portabilidad de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección postal del Ayuntamiento o a datuak@getxo.eus (delegada de protección de datos) incluyendo en ambos casos documento acreditativo de su identidad. También puede iniciar el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Corporación. Para más información: www.getxo.eus/datos

Cod. Validacion: AUK/DEK/2020/273 Jx19GludV2

Sinatua: Luz Porset Llantada (Administrazio Arloko Arduraduna/Responsable del Departamento de Administración)
Firmado: Irantzu Uriarte Gomez (Getxoko Kultur Etxeko Presidentea/Presidenta del Aula de Cultura de Getxo) Data: 2020/12/07 Fecha: 07/12/2020

# DIRU-LAGUNTZA ESKAERA

## SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

### KULTUR SEKTOREAREN FORMAKUNTZA / FORMACIÓN DEL SECTOR CULTURAL: II. Eranskina / Anexo II

| **ENPRESA, AUTONOMO EDO ELKARTEAREN DATUAK** / DATOS DE LA EMPRESA, AUTÓNOMO O ASOCIACIÓN | | |
|---|---|---|
| **Erakundea edo autonomoa**<br>Entidad o persona autónoma | | **IFK**<br>CIF |
| **Helbidea (jakinarazpenetarako)**<br>Dirección (a efectos de notificaciones) | | |
| **Udalerria**<br>Municipio | **P.K.**<br>C.P. | @ |
| 1 ☎ | 2 ☎ | |
| 📱 | **Email** | |
| **Elkartearen xedea**<br>Objeto social | | |
| **Erantsitako dokumentazioa**<br>Documentación adjunta<br>☐ Certificado de la empresa en la que se indique que la persona solicitante tiene contrato en vigor o contrato de trabajo<br>☐ En el caso de personas autónomas se deberá adjuntar alta en el IAE<br>☐ En el caso de personas trabajadoras por cuenta ajena certificado de la empresa en el que conste que el solicitante tiene contrato en vigor o contrato de trabajo.<br>☐ En el caso de miembros de asociaciones certificado de ésta que acredite esta circunstancia. | | |

**Getxo(n),** ____________________________________________

**Sinadura** / Firma

Zure datuak "DIRULAGUNTZAK" tratamenduan sartzen dira; horren arduraduna Getxoko Kultur Etxea da eta helburua du Kultur Etxeak onartutako diru-laguntzak kudeatzea. Tratamenduaren oinarri juridikoa interesdunaren adostasuna eta diru-laguntza bat esleitzea da. Datuak arduradunarekin zuzeneko lotura duten erakundeei eman ahal izango zaizkie. Titularrak eskubidea du datuak eskuratzeko eta zuzentzeko, ezabatzeko eta transferitzeko, baita bere datuen trataera mugatzeko edo ukatzeko ere, Udalaren posta helbidera edo datuak@getxo.eus (datuak babesteko ordezkaria) helbidera idatzizko jakinarazpen bat bidaliz, bere nortasuna egiaztatzen duen agiri bat sartuta, edo Udalaren egoitza elektronikoan horretarako eskuragarri dagoen kudeaketa elektronikoa hasiz. Informazio gehiagorako: www.getxo.eus/datuak

Sus datos se incorporan al tratamiento "SUBVENCIONES" del que es responsable la Getxoko Kultur Etxea y que tiene como finalidad gestionar las subvenciones que aprueba la Kultur Etxea. La base jurídica del tratamiento es el consentimiento y el otorgamiento de una subvención y podrán ser cedidos a organizaciones directamente relacionadas con la persona responsable. Su titular tiene derecho de acceso, rectificación, supresión y portabilidad de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección postal del Ayuntamiento o a datuak@getxo.eus (delegada de protección de datos) incluyendo en ambos casos documento acreditativo de su identidad. También puede iniciar el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Corporación. Para más información: www.getxo.eus/datos

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurarik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/ administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri den egiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal ( http://www.getxo.eus/ Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Cod. Validacion: AUK/DEK/2020/273 Jx19GludV2

Sinatua: Luz Porset Llantada (Administrazio Arloko Arduraduna/Responsable del Departamento de Administración)
Firmado: Irantzu Uriarte Gomez (Getxoko Kultur Etxeko Presidentea/Presidenta del Aula de Cultura de Getxo) Data: 2020/12/07 Fecha: 07/12/2020